

中国剧集出海：

讲述世界共鸣的中国故事

一部以中国保险业为背景的电视剧，能否被海外市场接受？

今年，电视剧《蛮好的人生》在国内播出后，出品方之一、尚世影业总经理周瑜试着将剧集的翻译版发给几位欧美合作伙伴。没想到，一位英国版权方看了5集后就告诉她：“非常喜欢。”

对方解释说，吸引他们的，是剧中两个年龄相差10多岁的职场角色——28岁的新人与39岁的老手。“两人各有困境，但成为师徒后，他们能治愈彼此。”周瑜意识到，尽管故事背景“很中国”，但人物间互相扶持、共同成长的情感，却是各国观众都能读懂的。

12月3日，周瑜带着这部

剧亮相在新加坡开幕的第26届亚洲电视论坛与市场。许多东南亚客户驻足停留，纷纷咨询版权购买事宜，探讨翻拍的可能性。

展会上，由国务院新闻办公室、国家广播电视总局指导设立的中国联合展台，面积达270平方米，共有24家国内机构参展，一批重点项目现场落地。

泰国电视公司True Visions将把电视剧《太平年》引进泰国，实现与中国同步播出。公司团队说，“许多泰国观众希望在中国新剧上线后第一时间就能看到”。

土耳其文化和旅游部电影事务副总干事塞尔丘克·亚武兹卡纳特说，中国影视内容质量颇高，土耳其国内

播放过一些中国剧，反响很好，“未来几年，我们希望能引进更多”。

在华策集团创始人赵依芳看来，国产剧走红海外，并不让人意外，“从一开始，我们就把全球观众放在脑子里”。她说，以《太平年》为例，剧本开发阶段就运用人工智能分析海外观众的情感偏好，在制作国际版预告片时，还依据欧美、东南亚等地的文化差异调整侧重点，便于当地人理解与接受。

柠萌国际总经理陆雨讲述了公司制作泰国版《三十而已》的经历。“我们保留原作框架、人设，还有观众熟悉的‘名场面’，但也保留了泰剧让观众喜欢的那份‘泰味’。”

展会期间，柠萌国际还与新加坡新传媒宣布将合作拍摄电视剧《三十而已》的续集《35而已》，计划在中新两地取景，并由两国演员共同出演。

印尼最大电信运营商印尼电信公司曾与中国团队进行过多次合作。公司数字生活方式副总裁莱斯莉·辛普森说，“印尼本地内容和国内内容的风格差别很大，但印尼观众都爱看”。印尼岛屿众多、人口基数庞大，从一个岛到另一个岛，观众喜好可能就会截然不同，“因此我们要提供足够多样的内容”。

赵依芳表示，海外市场对中国剧集的认可度已今非昔比。“以前

中国剧集卖出去，一集能卖几千美元，现在好的剧集一集可以卖到超过10万美元。”

“比经济价值更重要的，是背后的文化价值。”她说，制作好的作品，归根到底要真正理解中国人的精神内核，再将其融入到故事里。“像《太平年》，主题是家和平、民生安宁。无论是一千年前还是今天，人们都渴望没有战乱。这是中国的故事，也是世界的故事。”

(新华社新加坡12月4日电)



稳步增长

前10个月我国服务进出口总额同比增长7.5%

新华社北京12月4日电 记者近日从商务部获悉，2025年1至10月，我国服务贸易稳步增长，服务进出口总额65844.3亿元，同比增长7.5%。

数据显示，1至10月，我国服务出口29090.3亿元，同比增长14.3%；服务进口36754亿元，同比增长2.6%；服务贸易逆差7663.7亿元，同比减少2693.9亿元。

具体来看，知识密集型服务贸易保持增长。1至10月，知识密集型服务进出口25121.5亿元，同比增长6.4%。其中，

其他商业服务、电信计算机和信息服务进出口10698.1亿元、8836.9亿元，增速分别为4.2%、9.9%。知识密集型服务出口14687.9亿元，同比增长9.5%；知识密集型服务进口10433.6亿元，同比增长2.3%；顺差4254.3亿元，比上年同期扩大1036亿元。

旅行服务出口高速增长也是一大亮点。1至10月，旅行服务增长较快，进出口达18125.4亿元，同比增长8.5%。其中，出口同比增长52.5%，进口同比增长2.3%。

成果丰硕

今年1至10月中法各领域经贸合作扩量提质

新华社北京12月4日电 商务部新闻发言人何亚东4日说，今年1至10月，中法双边贸易扩量提质，贸易额达687.5亿美元，同比增长4.1%；双向投资稳中有升，投资总额已超270亿美元。

在商务部当天举行的例行新闻发布会上，何亚东介绍，在两国元首战略引领下，中法各领域经贸合作取得丰硕成果，充分发挥了中法关系“压舱石”和“推进器”的作用。

当天上午，中国商务部和法国经济、财政和工业、能源与数字主权部在京共同主办中法企业家委员会第七次会议，150多位中法企业代表参会，围

绕绿色低碳合作发展新范式、产业转型消费变革新趋势、创新领域跨境投资新机遇三个主题开展研讨，普遍表达了深化双边合作的坚定信心与强烈意愿。

何亚东介绍，中国商务部和法国经济、财政和工业、能源与数字主权部签署了《关于加强中法两国双向投资的谅解备忘录》。双方将支持和鼓励两国企业加大双向投资，为对方企业提供公平、公正、非歧视、可预期的营商环境。

“下一步，我们将与法方共同落实好两国元首达成的重要经贸共识，持续推动中法务实合作走深走实。”何亚东说。

正确选择

商务部回应欧盟终止诉中国世贸争端案

新华社北京12月4日电 商务部新闻发言人4日就欧盟终止诉中国世贸争端案答记者问时表示，欧方决定终止案件审理是正确的选择。

有媒体问：据报道，欧盟已宣布终止在世贸组织诉中国贸易限制措施案。请问有何评论？

商务部新闻发言人说，中方始终认为，欧方启动案件缺乏依据。因此，欧方决定终止案件审理是正确的选择。

发言人强调，中方一贯严守世贸组织规则，将继续以实际行动坚定维护以规则为基础的多边贸易体制。

实话实说

美中贸易全国委员会会长谭森：美变相承认关税推高物价

新华社华盛顿12月3日电 美中贸易全国委员会会长谭森3日在华盛顿表示，整体来看，加征关税对美国没有帮助，也没有提升美企业在全美的竞争力。美方最近宣布削减部分关税，实际上是承认了关税推高美国国内物价的事实。

当天，中国贸促会组织中国企业家代表团在华盛顿同美中贸易全国委员会及其会员企业座谈。谭森在座谈前接受媒体采访时表示，整体而言，企业会吸收关税上调带来的一部分成本，但能力有限。小型和中型企业，特别是那些位于美国腹地的企业，往往获取资本的渠道受限，业务规模也有限，是受关税影响最严重的群体。

谭森说，最近几周，美方宣布削减部分关税，实际上是承认了一个事实：关税会推高美国国内物价，并降低企业的全球竞争力。他说：“关税会带来相应成本，我们希望美国政府决策者能更广泛地吸取这一教训。”

在回答新华社记者提问时，谭森表示，外界关于“美国企业正在退出中国市场”的说法完全不符合事实。美国企业过去数十年一直扎根中国，不会离开中国市场。美国企业在中国长期布局、持续发展、扩张并加大投资，同时也在亚洲其他地区投资。

谭森表示，放眼未来，希望美中双方不仅关注采购、贸易平衡、出口管制、出口许可和关税等，而且更多思考两国“将共同做些什么、共同建设什么、如何对地区和世界作出积极贡献”。这是商界希望看到的。

相向而行

“2025·中国—南非人权研讨会”在比勒陀利亚举行

据新华社南非比勒陀利亚12月4日电 “2025·中国—南非人权研讨会”4日在南非行政首都比勒陀利亚举行。本次活动以“多边主义与发展权实现”为主题，与会嘉宾围绕四大全球倡议和全球人权治理、中南非务实合作促进发展权等议题展开交流研讨。

中国人权发展基金会副理事长兼秘书长李宏葵致辞时说，当前全球人权事业发展正面临挑战，中南非两国专家学者应加强沟通交流，积

极凝聚全球南方人权发展共识，共同倡导真正的多边主义，推进高质量共建“一带一路”，助力弥合南北发展鸿沟，让各国民众共享发展成果。

与会嘉宾普遍认为，中南非两国在坚持多边主义、促进共同发展等方面高度契合。两国同为全球南方重要成员，在人权问题上理念相近，应进一步深化人权文明交流互鉴，共同践行四大全球倡议，为推动全球人权治理朝着更加公正合理的方向发展贡献力量。

以牙还牙

南非将缺席明年美国G20峰会

新华社约翰内斯堡12月4日电 南非总统发言人文森特·马格韦尼亚4日表示，南非将缺席明年在美国迈阿密举行的二十国集团(G20)峰会。

马格韦尼亚在社交媒体发文说，在美国担任G20轮值主席国期间，南非将“暂时缺席”，直至一切恢复正常。他说，明年大概这个时候，英国将接任G20轮值主席国，届时南非将就共同关注的重要国际议题开展有意义、实质性的接触。

“目前，我们将暂时暂停广告，直至恢复正常节目播出。”马格韦尼亚以开玩笑的口吻写道，并在文末配了一个“苦笑”的表情。

本月1日，美国接替南

非成为G20轮值主席国，2026年12月1日，英国将接任轮值主席国。

此间分析认为，美国轮值G20主席国期间，南非或将“缺席”的方式抵制包括峰会在内的所有重要活动。

今年以来，美南非两国关系持续紧张。美方以南非政府土地政策构成对该国白人种族歧视为由切断对南援助，后驱逐南非大使，并缺席11月在南非约翰内斯堡举行的G20峰会。美国总统特朗普11月26日在社交媒体发文说，南非将不会受到邀请参加明年在迈阿密举行的G20峰会。南非总统拉马福萨11月30日晚发表全国讲话，表示南非将继续以建设性姿态全面参与G20事务。

联合巡天捕捉到神秘“电波”

研究人员发现迄今最远的超陡频谱射电晕



这是9月24日在南非北开普省卡那那那拍摄的南非MeerKAT射电望远镜天线阵列。(新华社发)

新华社开普敦12月4日电 南非研究人员利用南非MeerKAT射电望远镜探测到一个来自约70亿光年外巨大星系团的罕见且极其微弱的射电辉光。这是人类迄今探测到的最遥远超陡频谱射电晕。

超陡频谱射电晕是一种在星系团中观测到的射电辐射现象，其特点是射电波的强度随频率升高而急剧下降，即频谱非常陡峭。南非射电天文台日前发表声明

说，新探测到的射电晕位于星系团SPT-CLJ2337-5942的中心，该星系团距离地球约70亿光年，质量约为太阳的1000万倍。

声明说，射电晕是在高能粒子穿过星系团中的磁场时产生的。当巨型星系团相互碰撞时，会产生强烈的湍流重新激活较老的粒子，使其在射电波段发光。领导研究的南非金山大学博士生艾萨克·马戈莱戈说，该射电晕的形状与该星系团中高温气体的X射

线图像高度吻合，证实了湍流、磁场和高能粒子之间的紧密关联。由于极易被早期宇宙大爆炸的强烈余辉所掩盖，因此在如此遥远的距离之外发现这样的射电晕具有重要意义。

声明还说，这项突破性发现源自南非MeerKAT射电望远镜与美国南极望远镜的联合巡天。这是将MeerKAT射电望远镜领先的射电灵敏度与南极望远镜的高频观测相结合的国际合作项目。

敦促日方切实反思纠错 撤回高市早苗错误言论

外交部：日本首相用“立场没有变化”来敷衍搪塞，中方对此不能接受

新华社北京12月4日电 针对有媒体报道称，12月3日日本首相高市早苗在众议院全体会议上援引《中日联合声明》，表示“理解和尊重”中国政府关于“台湾是中国领土不可分割的一部分”的立场，外交部发言人林剑4日在例行记者会上表示，据核实，有关报道不准确。

林剑说，高市早苗本人只提及“日方在台湾问题上的基本立场如1972年《中日联合声明》所述，这一立场没有变化”。仅此而已。

他表示，中方的态度是明确的，我们敦促日方切实反思纠错，撤回高市

早苗错误言论。面对历史档案记得清清楚楚、白纸黑字写得明明白白的原则问题，面对中方连日来多次质询和日本国内、国际社会的批评，高市早苗仍然只是用“立场没有变化”来敷衍搪塞，中方对此不能接受。

林剑表示，既然高市早苗称日方在台湾问题上的基本立场如1972年《中日联合声明》所述，那么她能否完整重申1972年《中日联合声明》所述内容吗？为什么日方就是刻意不肯讲清楚既有承诺和法律义务呢？这背后到底是什么逻辑和居心，日方也需要给中方和国际社会一个交代。

相关链接

商务部：

如果日方一意孤行 中方将采取必要措施

新华社北京12月4日电 商务部新闻发言人何亚东4日表示，如果日方一意孤行，中方将采取必要措施，一切后果由日方承担。

商务部当天举行例行新闻发布会。有记者问：此前，中方表示可能采取必要措施反制日本，请问能否具体介绍一下？近期，受中日关系变化的影响，许多日本企业正在考虑缩减在华业务，商务部对此有何评论？另外，对于中国来说，日本企业的在华投资是否依然重要？

何亚东表示，关于日本首相高市早苗的涉台错误言论，中方

已多次阐明严正立场，敦促日方立即纠正错误言行，以实际行动体现对中方承诺，为两国正常经贸合作创造条件。如果日方一意孤行，中方将采取必要措施，一切后果由日方承担。

“近期，日本首相高市早苗公然发表涉台错误言论，严重破坏了中日关系的政治基础，日方对此负有不可推卸的责任。”何亚东说。

谈及日企在华投资，何亚东表示，中国是全球第二大消费市场，蕴含着巨大投资和消费潜力；同时，中国致力于高质量发展，绿色化、数字化、智能化转

型加快推进，产业配套能力强，是新一轮科技革命和产业变革的最佳应用场景。中国始终是外商理想、安全、有为的投资目的地，包括日资企业在内的跨国公司都表示看好中国市场。今年以来，中国新设立外商投资企业数量5.4万家，同比增长14.7%。

何亚东强调，中国始终坚持对外开放的基本国策，中共二十届四中全会作出“积极扩大自主开放”“拓展双向投资合作空间”等系列部署。“我们欢迎各国投资者来华投资兴业，共享中国发展机遇。”